

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **41 (1994)**

Heft 6

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



«Cet arbre, au tronc fort et serein,
Avec sa ramure comme se tendent des mains,
Offre abri et sécurité au voyageur.
Telle la PCI, dont la réforme pas si mineure,
N'attend pour revivre que la frondaison,
Que par leur vote
les parlementaires lui offriront.» (rm)

IMPRESSUM

41. Jahrgang/41^e année/41^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie:

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Moritz Boschung, Hans Ulrich Bürgi,

René Mathey, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Martin Bellin

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central /
Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen
CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247
Telefax 065 247 335

Vertrieb: Shirley Cooper

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 065 247 520
Telefax 065 247 513

Verkauf: Hansruedi Spiri

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,
Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4
CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Fr. 42.- für Nichtmitglieder (Schweiz)

Fr. 42.- pour non-membres (Suisse)

Fr. 42.- per non membri (Svizzera)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 4.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

Gedruckt auf chlorfrei

hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

AKTUELL

Mitreden und mitgestalten 6
Aufgebot um ein Uhr in der Früh' . . . 6

DELEGIERTENVERSAMMLUNG

40 Jahre beharrliches Wirken 8

KOMMUNIKATION IM ZIVILSCHUTZ

Icaro – das Alarmierungsdispositiv
der SRG 14

AUSBILDUNG

Kaderschulung auf hoher Stufe . . . 18

BZS INFO

Mikroprozessoren auch beim
Zivilschutz im Einsatz 22
Bücher und Dokumente
aus dem BZS 26
Rolle der Feuerwehr 27

UNTER DER BUNDESKUPPEL

Grünes Licht für die
Zivilschutzreform 37

KANTONE

Basel-Stadt, Bern, Graubünden,
St.Gallen/Appenzell, Solothurn,
Thurgau 39

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Zivilschutz Steffisburg 45

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Luzerner Zivilschutzeinheiten
im Mittelgoms 45
ZSO Horw stellte Eigeninteresse
zurück 47
ZSO Mümliswil-Ramiswil
im Grosseinsatz 47

AUS DER PRAXIS

Der BAMV versichert auch
den Zivilschutz 48

FORUM 49

IN KÜRZE 51

ACTUALITÉ

Collaborer activement en fait
et cause 7

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

En marge 10
La sécurité concerne chacun 11

COMMUNICATION DANS LA PCI

Icaro – le dispositif d'alarme
de la SSR 16

OFPC INFO

Le microprocesseur fait son entrée
dans la protection civile 24
Livres et documents de l'OFPC 26
Rôle des corps de sapeurs-
pompiers 28

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand 30
L'ACNPC au musée! 30
Genève à St-Niklaus 31
Inauguration de Cayla 33
L'AGEM tient assemblée 34
Municipaux vaudois à Gollion 35
Rencontre avec André Hédiger 36

SOUS LA COUPOLE FÉDÉRALE

Feu vert pour la réforme
de la protection civile 38

ASSEMBLEA DEI DELEGATI

40 anni di tenace lavoro 12
La sicurezza deve interessare
tutti noi 13

UFPC INFO

I microprocessori nella protezione
civile 25

Zum Titelbild

Weckt das Bild dieses stolzen und
kräftigen Baums nicht Assoziationen
zum Zivilschutz? Beide stehen vor
einer Neubelebung: Der Baum wird zu
grünen beginnen, und unser
Zivilschutz wird dank seiner Reform
noch schlagkräftiger und vielseitiger.

In copertina

L'immagine di quest'albero fiero
e robusto non vi ricorda un po' la
protezione civile? Entrambi stanno
per «rinascere»: l'albero sta per
rinvendire tutto e la nostra protezione
civile, grazie alla riforma, sta per
diventare più efficace e versatile.